

pilier de l'Est; ils se trouvent sur le territoire de la sous-préfecture de Fei 費, qui dépend de la préfecture de Yi-tcheou 沂州, dans la province de Chan-tong. A l'époque des Han, la sous-préfecture de Nan wou yang était située à 70 li à l'ouest de la sous-préfecture actuelle de Fei. Je n'ai pas visité ces monuments; mais j'ai acheté une série de huit estampages qui représentent sans doute huit des douze faces des trois piliers; les quatre faces qui n'ont pas été estampées correspondent vraisemblablement à des parties de la pierre qui sont trop endommagées pour que les sculptures soient encore apparentes; même parmi les huit estampages que je possède, il s'en est trouvé quatre qui étaient inutilisables et ceux que j'ai reproduits n'ont pu l'être qu'après avoir été retouchés.

(Fig. 154. — L. 57 ; H. 33.)

Partie inférieure d'une des faces du pilier du sud. A gauche, on discerne une inscription assez longue, mais fort endommagée (fig. 1214); on y lit ces mots : « Piliers du défunt kong-ts'ao (appréciateur des mérites) de (la sous-préfecture de) Nan wou yang, che fou du district, préposé aux études pour la préfecture, lang (du canton) de P'ing-yi..... l'empire, se combattre..... voir, cour impériale, éloigné, intelligence, prince intelligent..... direct, gauche..... venir tous; examiner vertu, réaliser en soi la sagesse, on fit de lui un des membres des trois catégories de vieillards du royaume..... la première année tchang-ho, le seizième jour du deuxième mois (7 avril 87 p. C.)..... »

(Fig. 155. — L. 52 ; H. 115.)

Une des faces du pilier de l'Ouest. On y voit une inscription dont quelques mots ont pu être déchiffrés par les épigraphistes chinois (fig. 1215) : « Grande porte de la maison de Houang Cheng-k'ing, originaire de P'ing-yi, dans la sous-préfecture de Nan wou yang. La troisième année yuan-ho, le sixième jour, qui était le jour ki-mao, du troisième mois (7 avril 86 p. C.), après être mort..... »

A côté de cette inscription, on aperçoit un personnage assis ou